



ROTARY:  
MAKING A  
DIFFERENCE

# FUJIEDA ROTARY CLUB 藤枝ロータリークラブ会報



例 会：毎週水曜日 小杉苑  
藤枝市青木2-35-30 TEL:054-641-3321  
事務局：藤枝市青木1-11-10 TEL:054-647-2300  
FAX:054-647-2040  
E-mail：club1972@fujieda-rotary.org

会長:大長 昭子 副会長:島村 武慶 幹事:大塚 高弘 副幹事:玉木 潤一郎

2017-2018年度 R1テーマ  
ロータリー:変化をもたらす

♪ソング…君が代・奉仕の理想  
♪ソングリーダー菅原 慎司君

第2202回  
通常例会/小杉苑

## 会長報告

大長 昭子君

今日は、15夜、中秋の名月です。太平洋側は、おぼろ月夜か中秋の名月が楽しめるようです。



中秋の名月を楽しむ習慣は、室町時代に中国から伝わり、農業行事と結びついたといわれています。

ここで問題です。中秋名月をまたの名を「栗名月」、「芋名月」、「米名月」のなかで選んでください。答えは、「芋名月」です。

今年は、十三夜が11月1日で、「豆名月」、「栗名月」とも言われます。

政治も大きな変化に向け動いているようです。ラスベガス銃乱射事件で59名死亡、500名あまりの方が怪我をされました。ご冥福をお祈りいたします。

栗原さん奥様ご逝去により多数の会員のご参列ありがとうございました。

## 報告事項

第52回藤枝市少年サッカーリーグ戦閉会式  
10月1日(日)9:30～藤枝総合運動公園で行われ  
松田青少年委員長、幹事代理として村松繁会員  
と出席しました。

小学生3年～6年のリーグ戦で4月～9月までの5か月間、大変暑い夏を乗り越え戦ってきており、開会式の時より更にたくましく感じました。5年生の優勝チームには、ロータリー旗をお渡ししました。

世界ポリオデーキャンペーンの活動報告提出

ガバナー事務局より依頼があり、公共イメージ向上担当の土屋会員が作成、提出しました。

本日の外部卓話は、米山奨学生、インドネシアのハムザーファリドさん、清水ロータリークラブの渡辺カウンセラーにお話を伺います。

## 幹事報告

大塚 高弘君

- ・公益財団法人 米山梅吉記念館より  
新理事役員の選出の報告がありました。

## 出席報告

間野 日出男君

本日のホームクラブ 出席者	前回の補正出席者
34/42 80.95%	33/42 78.57%

(1)欠席者(事前連絡とメイクアップをどうぞ)

- 大杉君 ○落合君 ○小西君 ○鈴木舜君  
○仲田晃君 ○仲田廣君 ○松葉義君 ○森下君

(2)メイクアップ者

- 杉山 静一君(藤枝南) 森下 敏顯君(藤枝南)  
小西 啓一君(藤枝南) 間野 日出男君(藤枝南)

## ビジター

ハムザー・ファリド君(米山奨学生・清水 RC)  
渡邊 一太君(清水 RC)

## スマイルBOX

間野 日出男君

- ・9月29日の妻に葬儀に際しまして、ご会葬を賜りありがとうございました。栗原 毅君  
・結婚記念のお祝いありがとうございました。こうゆう機会があると忘れがちなので助かります。妻も喜ぶと思います。松田 真彦君

- ・妻のバースデーありがとうございます。  
大塚 博巳君
- ・先日の卓話の後、本を頂戴しました。全部読みました。本当にうれしいです。今後共、よろしく  
お願いします。  
石川 茂樹君

スマイル累計額 51,000円

## 外部卓話

米山奨学生  
(清水 RC)  
ハムザー君



皆さん、こんにちは  
今回はインドネシアと日本との基本的な文化や習慣などの比較の話をしたと思います。地理的に、インドネシアと日本は大きな違いがあります。まず、言語から見ると日本は、方言が約15ぐらいがあり、インドネシアより、歴史的にもすごく長いので、文化的には非常に深いです。しかし、いっぽうインドネシアは、島国なので、約700ぐらい言語もあります。もちろん、母国語としてはインドネシア語ですが、島が多くあるため、島によって、歴史が異なっています。

次は、インドネシアと日本にある基本的な文化と習慣について、話したいと思います。最初は、インドネシアと日本における命名の伝統です。まず、日本人の名前は大きく分けて、苗字と名前ですが、インドネシア人の名前は、ほぼ苗字を付けていません。先ほどお話したとおりインドネシアには、島が多くあり、民族も多いので、中には苗字を付けている一族もありますが、ほとんど苗字を付けていません。さらに、インドネシア人は、人の名前を聞くと、あの人はどこ一族とか、何の宗教かがすぐ分かります。

まず、45%ジャワ民族の男の人の名前は、ほぼ「SU」で始まり、最後は「O」で終わります。女の人の名前の最初は「Sri」と書いている人が多くあります。例としては、インドネシアの大統領、「Sukarno、Suharto、Susilo」です。次は、14%スンダ民族の名前は音節を繰り返します。例えば、「Dadang、Cecep、Iis、Titin」です。バタックとミナハサ民族は、日本のような

苗字を付けています「Harahap、Nasution、Pinontoan、Ratulangi」。それで、バリ民族の人の名前は生まれた順番をもとにします。例えば、長男「Ketut」2番目の子は「Made」3番目は「Putu」4番目「Wayan」です。次は、宗教の関係の名前もあります。例えば、イスラム教は「Abdullah や Muhammad」など名前に付けてる人が多いです。キリスト教の人の方は、「Agustinus、Fransiskus」など名前に付けてる人が多いです。実は、まだ多くありますが、全部説明しきれないほどです。

次は、インドネシアにある尊敬するためのジェスチャーの使用です。日本だとお辞儀という尊敬のジェスチャーがありますが、インドネシアにはお辞儀はありません。まず一番基本的なジェスチャーは、握手です。もちろん、日本にも握手というジェスチャーはありますが、インドネシアでは、両手で握手することを時々します。特にイスラム教の人は、もし性別が違う場合、この握手でやっています。やり方は、自分の胸の前に手を持ってくる人もいるし、頭の前にも手を持ってくる人もいます。実は、そのやり方は意味があります。胸は心から近いので、心を込めて相手を尊敬するという意味です。頭の前の方は、ただ心だけではなくあなたを尊敬するという意味です。

他には、手にキスというジェスチャーもあります。この習慣は、子供が親を尊敬する時のジェスチャーです。次は、頬にキスというジェスチャーです。このジェスチャーは子供が親を尊敬する時と2人の友人や親戚が会う時にもやっています。最後にスungkem「SUNGKEM」というジェスチャーです。このジェスチャーは、毎日、普段にやっているジェスチャーではなく、特別の日だけにやっています。Sungkemは、結婚やラマダン時期の後のお祝いなどにやっています。やり方は、子供が親の膝に触り、一年のあやまちをくいて、同時に自分の将来を祈ってもらいます。

そんな文化や習慣などは日本にはないと思います。そここのところはやはり異文化ということです。私にとって「留学生」とはとても興味深いです。だからこそ、日本にいる間は、まだ見たことのない文化や習慣などもっと知りたいと思います。

以上です。ご清聴ありがとうございました。

10月のお祝い  
おめでとうございます！



第52回  
藤枝市少年サッカーリーグ戦閉会式

日時 10月1日（日）  
場所 藤枝総合グラウンド  
参加者 大長 昭子会長  
松田 真彦青少年委員長  
村松 繁君



(担当／青島鉄君)